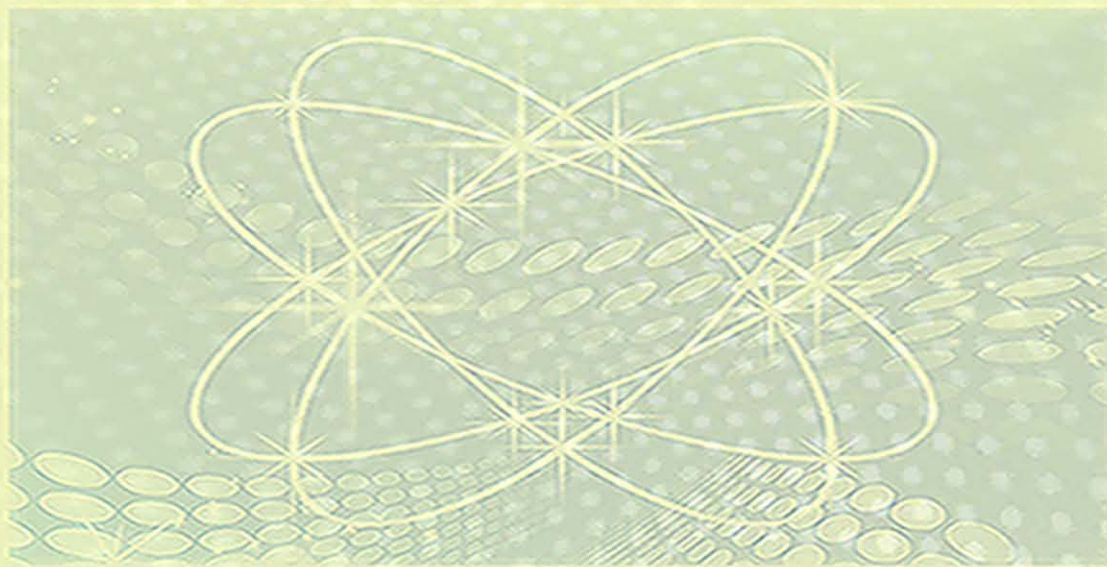


景秀乐山

中共乐山市委宣传部
乐山市人民政府新闻办公室 编



四川人民出版社

景秀

乐山

中国·乐山

LESHAN WITH BEAUTIFUL
LANDSCAPES



山水佛地 自在之城

A LEISURELY CITY BLESSED WITH MOUNTAINS
AND RIVERS IN THE BUDDHIST LAND

中共乐山市委宣传部 编
乐山市人民政府新闻办公室

 四川人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

景秀乐山 / 中共乐山市委宣传部, 乐山市人民政府
新闻办公室编. — 成都: 四川人民出版社, 2017.9
ISBN 978-7-220-10327-8

I. ①景… II. ①中… ②乐… III. ①乐山市—概况
IV. ①K927.13

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第215949号

JINXIU LESHAN

景秀乐山

中共乐山市委宣传部
乐山市人民政府新闻办公室 编

责任编辑
责任校对
责任印制

王其进
舒晓利
祝 健

出版发行
网 址
E-mail
新浪微博
微信公众号
发行部业务电话
防盗版举报电话
照 排
印 刷
成品尺寸
印 张
字 数
版 次
印 次
书 号
定 价

四川人民出版社(成都市槐树街2号)
<http://www.scpph.com>
scrmcbs@sina.com
@四川人民出版社
四川人民出版社
(028) 86259624 86259453
(028) 86259624
四川胜翔数码印务设计有限公司
成都市金雅迪彩色印刷有限公司
285mm × 285mm
12
240千
2017年9月第1版
2017年9月第1次印刷
ISBN 978-7-220-10327-8
268.00元

■版权所有·侵权必究

本书若出现印装质量问题, 请与我社发行部联系调换
电话: (028) 86259453

《景秀乐山》编委会

主任：于丽

副主任：周伦斌

主编：宋再江

编委：罗红 漆康北 李君 王大强 陈林强 魏蔚
张琛 刘华东 刘其昕 魏阳东 李彩霞 卞茜
杨淑全 罗玉田 蔡东 马秀蓉 成冬娟 周启梅

责任编辑：陈洪波 吴景双

文字：朱仲祥 王京川 王璇 干俊锋 杨心平

编务：王涯 吕九胜 孙金武 李冰 胡蓉 陈新

摄影：高路川 王家福 贺建平 彭国平 李昕锋 蒋胜
陈祥银 饶静 王毅平 石汝贵 吴万明 罗庆祝
林萌 蒲运乾 郭云城 李天社 王永春 袁学方
章綦 王涯 曾志红 周建军 胡宗义 辜顺刚
封诚明 彭富生 李旭东 杨晓川 孔胜 河川
何为 徐志强 刘勇 余进 薛良全 邓洪秀

(以上排名不分先后)

英文翻译：成都博雅达翻译服务有限公司

装帧设计：乐山市报广传媒有限公司

出品：中共乐山市委宣传部

乐山市人民政府新闻办公室



山是一尊佛 佛是一座山 Buddha is a mountain and the mountain is a Buddha

乐山市全域旅游图

Holistic Tourism Map of Leshan City



如诗如画的山水长卷 / 参禅悟道的仙山佛地 / 豁达开放的现代城市 / 休闲康养的人居典范



Poetic Landscape
Spiritual Land
Open-minded Modern City
Exemplary Settlement

景秀乐山 诗意栖居

“天下山水之观在蜀，蜀之胜曰嘉州。”

1000多年前的宋代，一位名叫邵博的诗人第一次来到乐山时发出这样的感慨。

乐山，1.27万平方公里的土地，自古以秀美著称，354.7万乐山人民，热情好客，诚邀第一次踏足这座城市的您，一览三江之畔的古城墙，触摸这座国家历史文化名城的强劲脉搏，感受她的前世今生……

3000多年前的蜀王，开疆拓土、始建乐山；2000年前的乐山，业已成为一颗镶嵌在南方丝绸之路上的璀璨明珠。借助丝绸之路，佛教由印度传入乐山，公元1世纪，乐山西北37公里的峨眉山巅，落成了佛教名山的首座寺院，东方佛教圣地的历史由此开始书写。公元713年，坚韧的乐山儿女开始在水流湍急的大渡河、青衣江、岷江边依山开凿一尊巍峨的佛像，历时90年，辛劳不辍，成就了这尊坐高达71米的乐山大佛。1996年，峨眉山-乐山大佛跻身世界文化与自然遗产名录；2014年，延续使用350多年的东风堰列入首批世界灌溉工程遗产名录，自此，乐山成为拥有三处世界遗产的城市。

梵音袅袅，从千年时光的那头，荡漾而来。一花一世界，一树一菩提，历经千年的浸润，佛禅文化深深地融入乐山这片沃土。

这也是一片文脉深厚的土地。悠悠岁月长河，无数文人墨客为这座城市写下千古名篇，迄今流芳。“峨眉山月半轮秋，影入平羌江水流。夜发清溪向三峡，思君不见下渝州。”峨眉山的那轮皎洁明月，勾起了诗仙李白无穷的诗意灵感。脚下的这片灵秀山川，孕育了苏东坡、郭沫若两大文豪。

“颇愿身为汉嘉守，载酒时作凌云游”，乐山，永远是东坡居士失意时最温暖的回忆；而郭沫若，更是将故乡的两条河流——沫水和若水，融入自己的名字，一生依恋。

乐山，不仅拥有悠久的历史、丰厚的文脉，还有秀美的山川。作为中国优秀旅游城市，乐山旅游经济总量历年位居四川第二，仅次于成都。中国四大佛教名山之一的峨眉山，有自然风光“秀甲天下”之称，以“仙山佛地”之名、峨眉武术发轫之地享誉天下。“中国百慕大”峨边黑竹沟，中国最美大峡谷之一的金口大峡谷，“工业革命时代的活化石”——嘉阳小火车，清逸的沙湾美女峰，奇峻的马边大风顶……犹如一串串珍珠，镶嵌于乐山的锦绣华服之上，散落在境内的四区、一市、六县。

国家历史文化名城、中国优秀旅游城市、全国绿化模范城市、2008年北京奥运会火炬传递城市……这份熠熠生辉的乐山城市荣誉名单，正随着“四川旅游首选地、绿色转型示范市、山水园林宜居城、总部经济聚集区”这一宏伟蓝图的拓展而不断延伸。

“且放白鹿青崖间，须行即骑访名山。”古城之胜，佛禅之境，人文之秀，山水之韵，乡愁之味……这就是景秀乐山，一个心灵憩息的家园，一座诗意栖居的城市，悠悠然，漾于山水人文之间，融于佛禅乡愁之中，静候您的翻阅，期待您的品鉴……





LESHAN WITH BEAUTIFUL LANDSCAPES AND POETIC SETTLEMENT

“The best scenery of mountains and waters in the world can be appreciated only in Shu Kingdom, where Jiazhou is the pearl.”

Shao Bo, a poet in the Song Dynasty, praised Jiazhou when he had the first visit to Leshan more than one thousand years ago.

Leshan, with a territory of 12,700 km², has been famous for its beautiful scenery. The city with 3.547 million residents is warmly welcoming you to visit the Ancient Circumvallation on the banks of three rivers, feel the strong pulse of this National Famous Historical and Cultural City, and see its past and modern life...

More than 3,000 years ago, the Emperor of Shu Kingdom expanded the territory to build Leshan for the first time. When it was 2,000 years ago, Leshan had become a pearl on the Southern Silk Road. With the help of the Silk Road, Buddhism was introduced from India to Leshan. In the first century, the first temple was completed at the top of Mount Emei, 37 km away from northwest of Leshan, starting the history of this oriental Buddhist shrine. In 713, hardworking Leshan people started carving a lofty Buddha statue on the cliff against the swift currents of the Dadu River, Qingyi River and Min River. With their endless efforts for 90 years, the 71m tall Leshan Giant Buddha was created. In 1996, Leshan Giant Buddha and Mount Emei was included in the World Cultural and Natural Heritage List. In 2014, Dongfeng Weir, serving for more than 350 years, was added to the World Irrigation Heritage List among other projects. Since then, Leshan has become a city with three world heritages in China.

The singing in praise of Buddha lasts for thousands of years. To see a world in a grain of sand and a heaven in a wild flower, Leshan is a perfect place as it has been bathing in the cultures of Buddhism and Zen for so long.

This is also a land with profound cultural background. In the passage of time, numerous men of letters expressed their praises to this city, which converted into famous works remembered forever. “Autumn moon over Mount Emei, so like a half wheel! Your reflection in the Pingqiang with its current flows. I set out for the Three Gorges from Qingxi at night. Now, nearing Yuzhou, how much I miss seeing you!” Li Bai, the god of poetry, wrote the poem when he was inspired by the bright moon over Mount Emei. The mountains and waters of the beautiful land had nurtured two great scholars, Su Dongpo and Guo Moruo. “I am willing to go as Jiazhou court sent the prefect, this wine can be set to pay tribute to Buddha by boat.” Leshan was always the best memory when Su Dongpo was frustrated. Guo Moruo chose his name from two rivers at his hometown, that is, Mo River and Ruo River, showing his lifelong love for the hometown.

Leshan has not only a long history and profound cultural background, but also wonderful mountains. As China’s Outstanding Tourist City, Leshan has the second largest tourism economy in Sichuan Province for years, only second to Chengdu City. Mount Emei, as one of four Buddhist shrines in China, is praised as “World’s Most Beautiful Mountain”, and wins the world reputation as a “Heavenly Buddhist Mountain” and the birthplace of Emei martial arts. The beautiful scenery of Leshan is shining with so great attractions scattered in four districts, one city area and six counties under its governance, such as, Ebian Heizhugou Valley known as “Bermuda in China”, Jinkou Grand Canyon, one of the most beautiful canyons in China, Jiayang Steam Train, “Living Fossil of the Industrial Revolution”, elegant Lady Summit in Shawan, precipitous Dafeng Peak in Mabian...

A list of honors makes Leshan shine brightly, such as, National Famous Historical and Cultural City, China’s Outstanding Tourist City, National Greening Model City, Torque Passing City of Beijing Olympics 2008. Along with the expansion of its grand blueprint of becoming “Top Choice of Travel to Sichuan, Green-oriented Transformation Demonstration City, Livable Garden City, and Headquarter Economy Cluster Area”, the list will be constantly lengthened and updated.

“I shall pasture white stags among green peaks, and ride to visit mountains famed in legend.” With the relics of ancient city, the shrine of Buddhism and Zen, the cultural achievements and legacies, the wonderful mountains and waters, and the foods arousing homesickness, Leshan is a wonderful land for your heart to repose and a poetic city for you to settle down. The city leisurely growing with natural sceneries and cultural existences and replete with Buddhism, Zen and nostalgia is waiting for your visit and appreciation.



中国优秀旅游城市——乐山，森林在城市中，城市在山水间。
China's Outstanding Tourist City—Leshan, a City Interweaved with the Nature.



四川旅游首选地 / 绿色转型示范市 / 山水园林宜居城 / 总部经济聚集区

Top Choice of Travel to Sichuan / Green-oriented Transformation Demonstration City / Livable Garden City / Headquarter Economy Cluster Area



千年乐山大佛，坐拥三江，守望乐山。 Leshan Giant Buddha sits among three rivers and guards the land of Leshan for more than one thousand years.



凌云寺 乌尤寺
乐山睡佛

乐山大佛

金顶十方普贤
万年寺 报国寺

峨眉山

伏虎寺 洪椿坪

平羌小三峡

荔枝湾 老霄顶 万景楼
东风堰 雷畅故居

沫若故居

麻浩崖墓 三江宋塔

熊克武故居 小西湖

犍为文庙 嘉阳小火车

杪楞湖 沐川竹海

大瓦山 金口大峡谷

大风顶 黑竹沟

罗城古镇 千佛岩

西坝古镇 苏稽古镇

清溪古镇 箭板古镇

嘉定坊 大佛禅院 东方佛都

金鹰山庄 蜀南茉莉香都

嘉州长卷

乌木文化博览苑



Contents

目录



壹
ONE

古城之胜

古赋新咏颂嘉州

The Sights of an Ancient City
A New Ode to Ancient Jiashou

012~035



贰
TWO

佛禅之境

参禅礼佛悟嘉州

The Land of Buddhism and Zen
A Tour to Experience Buddhism and Zen in Jiashou

036~055



凌云西岸古嘉州

江水潺湲绕郭流

绿影一堆漂不去

推船三面看乌尤

峨眉山月半轮秋

影入平羌江水流

夜发清溪向三峡

思君不见下渝州

乘风剪浪下嘉州

暮鼓声声出雉楼

隐约云痕峨岭暗

浮沉天际沫江流

两三渔火疑星落

千百帆樯载月收

借此扁舟宜载酒

明朝当作凌云游

蜀国多仙山，峨眉邈难匹

周流试登览，绝怪安可悉

青冥倚天开，彩错疑画出

冷然紫霞赏，果得锦囊术

云间吟琼箫，石上弄宝瑟

平生有微尚，欢笑自此毕

烟容如在颜，尘累忽相失

倘逢骑羊子，携手凌白日



叁

THREE

人文之秀
雅俗共赏恋嘉州

The Appreciation of Cultural Heritages
A Taste of Cultural Attractions in Jiazhou

056~079



伍

FIVE

乡愁之味
脍炙人口品嘉州

The Taste of Homesickness
A Taste of Praised Foods in Jiazhou

126~139



肆

FOUR

山水之韵
流连忘返游嘉州

The Rhythm of Mountains and Waters
An Unforgettable Travel to Jiazhou

080~125



凌云西岸古嘉州，江水潺湲绕郭流。明丽与厚重的峨山沫水，自古江山多娇，人物风流，素有“士大夫之郡”的美誉。李白吟月，岑参泛舟，苏轼载酒，陆游咏梅，说不尽的风雅故事，道不完的郡城佳话。进入新世纪，景秀乐山被赋予新的色彩和内涵，建设“一总部三基地”，踏着时代的行板；打造“一湖五湿地”，唱响世纪的乐章。

Ancient Jiashou on the west bank of Lingyun sees the circulating flow of gentle currents. Surrounded by shining and massive mountains and rivers, the land is rich in beauty and has nurtured great characters, often praised as “County of Scholar-officials”. It has been praised by ancient poets and remembered for their extraordinary stories, such as Li Bai, Cen Shen, Su Shi and Lu You. In the new century, Leshan is endowed with new colors and meanings to construct “One Headquarters and Three Bases” at the pace of the era, and develop “One Lake and Five Wetlands” as a chapter of the century.

凌云寺 乌尤寺
乐山睡佛

乐山大佛

金顶十方普贤
万年寺 报国寺

峨眉山

伏虎寺 洪椿坪

平羌小三峡

荔枝湾 老霄顶 万景楼
东风堰 雷畅故居

沫若故居

麻浩崖墓 三江宋塔

熊克武故居 小西湖

犍为文庙 嘉阳小火车

杪楞湖 沐川竹海

大瓦山 金口大峡谷

大风顶 黑竹沟

罗城古镇 千佛岩

西坝古镇 苏稽古镇

清溪古镇 箭板古镇

嘉定坊 大佛禅院 东方佛都

金鹰山庄 蜀南茉莉香都

嘉州长卷

乌木文化博览苑

壹

ONE

古城之胜

古赋新咏颂嘉州

The Sights of an Ancient City

A New Ode to Ancient Jiazhou

